

**Français – English**



Valable dès le 1<sup>er</sup> décembre 2021.

## Tarifs - Rates\*

En CHF, par chambre et par nuit incluant le petit-déjeuner et le SPA  
In CHF, per room and per night, including breakfast und SPA

Été  
Summer

Hiver  
Winter

### Beau-Séjour

	<b>Cosy Single Room   12m<sup>2</sup></b> Lit simple (90cm), douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches. Max 1 personne. <i>1 single bed, shower and toilets, balcony, view on the Dents-Blanches. Max 1 person.</i>	130	170
	<b>Roof Double Room   16m<sup>2</sup></b> 1 lit Queen (160cm), douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches ou jardin. Max 2 personnes. <i>1 Queen bed (160cm), shower and toilets, balcony, view on the Dents-Blanches or garden. Max 2 persons</i>	200	300
	<b>Panorama Double Room   19m<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche ou baignoire et toilettes, balcon (sauf 2), vue sur les Dents-du-Midi ou jardin. Max 2 ou 3 personnes selon les chambres. <i>1 King or 2 single beds (Twin), shower or bathtub and toilets, balcony, view on the Dents-du-Midi or garden. Max 2 or 3 persons, depending on the room.</i>	210	310
	<b>Comfort Double Room   21m<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche et toilettes, vue jardin. Max 2 ou 3 personnes selon les chambres. <i>1 King or 2 single beds (Twin), shower and toilets. Max 2 or 3 pers., depending on the room.</i>	230	330
	<b>Premium Double Room with Terrace   25m<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche ou baignoire et toilettes, terrasse, vue sur les Dents-du-Midi. Max 2 ou 3 personnes, selon la chambre. <i>1 King or 2 single beds (Twin), shower or bathtub and toilets, terrace, view on the Dents-du-Midi. Max 2 or 3 persons, depending on the room.</i>	250	350
	<b>Two Bedroom Family Room   24m<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux d'un côté et lits superposés de l'autre, douche et toilettes (2x), balcon, vue sur le jardin. Max 2 adultes et 2 enfants. <i>1 King or 2 single beds (Twin) on one side and bunkbeds on the other, shower and toilets (2x), balcony, view on the garden. Max 3 adults. Up to 5 with children.</i>	320	420

### Vieux-Chalet

	<b>Lifestyle Double Room   30m<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche ou baignoire et toilettes, terrasse ou balcon, vue sur les Dents-du-Midi et/ou terrasse Lounge. Max 2 ou 3 personnes, selon la chambre. <i>1 King or 2 single beds (Twin), shower and/or bathtub with toilets, terrace, view on the Dents-du-Midi. Max 2 or 3 persons, depending on the room.</i>	270	370
	<b>Lifestyle Deluxe Double Room   35m<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux, baignoire balnéo, douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches et/ou Dents-du-Midi. Max 2 personnes. <i>1 King or 2 single beds (Twin), bathtub, shower and toilets, balcony, view on the Dents-Blanches. Max 2 persons.</i>	310	410
	<b>Penthouse Junior Suite   38m<sup>2</sup> Sans Jacuzzi<sup>1</sup> / Avec Jacuzzi<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux, canapé lit double en supplément, douche et toilettes, balcon avec vue sur les Dents-du-Midi et terrasse arrière. Max 4 personnes. <i>1 King or 2 single beds (Twin), double sofa bed in addition, shower and toilets, balcony, view on the Dents-du-Midi and terrace on the back. Max 4 persons.</i>	340 <sup>1</sup> 490 <sup>2</sup>	440 <sup>1</sup> 520 <sup>2</sup>

\* Ces tarifs sont indicatifs et peuvent varier à la baisse ou à la hausse chaque jour selon la période de la saison et lors, par exemple, d'événements ponctuels. Veuillez toujours vérifier le tarif du jour. *These rates are informative and may vary daily to lower or higher level, depending on the season and during, for example, one-off events. Please always check the daily rate.*

Réservez au meilleur tarif sur notre site internet [www.beausejour.ch](http://www.beausejour.ch)



## Autres tarifs

<b>Demi-pension, tarif (CHF) par personne et par nuit</b> <i>Half-Board, rate (CHF) per person and per night</i>	Enfant 22 / Adulte 38
<b>Lit supplémentaire, tarif (CHF) par nuit</b> <i>Additional bed, rate (CHF) per person per night</i>	Enfant 40 / Adulte 60
Lit supplémentaire seulement disponible dans certaines chambres. <i>Additional Bed option only available in a limited number of rooms.</i>	
<b>Taxe de séjour, tarif (CHF) par nuit</b> <i>City tax, rate (CHF) per person per night</i>	Enfant 1.50 / Adulte 3
<b>Place de parc couvertes, tarif (CHF)</b> <i>Covered parking spaces, rate (CHF) per night</i>	15 par nuit
<b>Recharge pour voiture électrique (supplément)</b> <i>Electric vehicle charge (CHF) per stay</i>	+10 par séjour
Gratuit avec principe 1er arrivé 1er servi ou réservation ferme payante. <i>Free with 1st come 1st served system, or firm reservation at a fee.</i>	
<b>Casier à Ski - tarif (CHF) par séjour</b> 1-4 nuits / 5 nuits et + <i>Ski locker - rate (CHF) per stay 1-4 Nights / 5 or more</i>	45 / 90

### Conditions Générales :

<b>Enfants :</b> <i>Children</i>	0 à 7 ans, gratuit dans une chambre payante double. Est considéré comme enfant si moins de 16ans. <i>0 to 7 years old, free of charge in a double paying room. Is considered a child if under 16 years.</i>
<b>Acompte:</b> <i>Deposit</i>	Un acompte ou une garantie sera demandé lors de la réservation. <i>A deposit or guarantee will be requested at the time of booking.</i>
<b>Annulation:</b> <i>Cancellation</i>	Si une annulation intervient moins de 15 jours avant l'arrivée l'hiver ou moins de 6 jours avant l'arrivée l'été, 100% du séjour est facturé en frais d'annulation. <i>If a cancellation occurs less than 15 days before arrival in winter or less than 6 days before arrival in summer, 100% of the stay is charged as a cancellation fee.</i>
<b>Séjour écourté:</b> <i>Shortened stay:</i>	En cas de départ anticipé ou d'arrivée retardée, le montant total du séjour sera facturé, à titre d'indemnité. <i>In case of early departure or late arrival, the total amount of the stay will be charged as compensation.</i>
<b>Heure d'arrivée:</b> <i>Check-in time</i>	Votre chambre sera prête dès 15h00. Nous faisons néanmoins toujours de notre mieux afin que votre chambre soit prête au plus tôt. <i>Your room will be ready by 3:00 pm. However, we always do our best to have your room ready as soon as possible.</i>
<b>Arrivée tardive:</b> <i>Late arrival</i>	Si vous prévoyez d'arriver après 19h00, veuillez nous contacter au préalable. <i>If you plan to arrive after 7pm, please contact us in advance.</i>
<b>Heure de départ:</b> <i>Time of departure</i>	Les chambres doivent être libérées au plus tard à 11h30, le jour du départ. <i>Rooms must be vacated by 11:30 am on the day of departure.</i>

**Français - Deutsch**



Valable dès le 1<sup>er</sup> décembre 2021.

## Tarifs - Raten\*

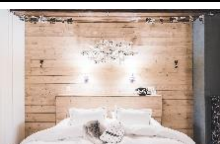
En CHF, par chambre et par nuit incluant le petit-déjeuner et le SPA

In CHF, pro Zimmer und pro Nacht, inklusive Frühstück und SPA

Été  
Sommer

Hiver  
Winter

### Beau-Séjour

	<b>Cosy Single Room   12m<sup>2</sup></b> Lit simple (90cm), douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches. Max 1 personne. <i>1 Single Bett (90cm), Dusche und Toiletten, Balkon, Sicht auf die Dent-Blanches. Max 1 Erwachsene.</i>	130	170
	<b>Roof Double Room   16m<sup>2</sup></b> 1 lit Queen (160cm), douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches ou jardin. Max 2 personnes. <i>1 Queen Bett (160cm), Dusche und Toiletten, Balkon, Sicht auf die Dents-Blanches oder Garten. Max 2 Erwachsene.</i>	200	300
	<b>Panorama Double Room   19m<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche ou baignoire et toilettes, balcon (sauf 2), vue sur les Dents-du-Midi ou jardin. Max 2 ou 3 personnes selon les chambres. <i>1 King oder 2 Einzelbetten (Twin), Dusche und/oder Badwanne mit Toiletten, Balkon (ausser 1), Sicht auf die Dents-du-midi oder Garten. Max 2 oder 3 Erw., je nach Zimmer.</i>	210	310
	<b>Comfort Double Room   21m<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche et toilettes. Max 2 ou 3 personnes selon les chambres. <i>1 King oder 2 Einzelbetten (Twin), Dusche mit Toiletten. Max 2 oder 3 Erw., je nach Zimmer.</i>	230	330
	<b>Premium Double Room with Terrace   25m<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche ou baignoire et toilettes, terrasse, vue sur les Dents-du-Midi. Max 2 ou 3 personnes, selon la chambre. <i>1 King oder 2 Einzelbetten (Twin), Dusche oder Bad mit Toiletten, private Terrasse, Sicht auf die Dents-du-midi. Max 2 Erwachsene. Zusatzbett möglich.</i>	250	350
	<b>Two Bedroom Family Room   24m<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux d'un côté et lits superposés de l'autre, douche et toilettes (2x), balcon, vue sur le jardin. Max 2 adultes et 2 enfants. <i>1 King oder 2 Einzelbett (Twin) auf einer Seite, 2 Einzelbett (Etagenbett) auf der Anderen Seite, jedes mit Dusche und Toiletten, balkon, Sicht auf die Dents-du-midi. Max 3 Erwachsene. Bis 5 Personen wenn mit Kindern.</i>	320	420

### Vieux-Chalet

	<b>Lifestyle Double Room   30m<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche ou baignoire et toilettes, terrasse ou balcon, vue sur les Dents-du-Midi et/ou terrasse. Max 2 ou 3 personnes, selon la chambre. <i>1 King Bett oder 2 Einzelbetten (Twin), Dusche mit Toiletten, Balkon und privater Zugang zum aussen Lounge, Sicht auf die Dents-du-midi. Max 2 oder 3 Erw., je nach Zimmer.</i>	270	370
	<b>Lifestyle Deluxe Double Room   35m<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux, baignoire balnéo, douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches et/ou Dents-du-Midi. Max 2 personnes. <i>1 King Bett oder 2 Einzelbetten (Twin), bathtub, shower and toilets, balcony, view on the Dents-Blanches. Max 2 Erwachsene.</i>	310	410
	<b>Penthouse Junior Suite   38m<sup>2</sup> Sans Jacuzzi<sup>1</sup> / Avec Jacuzzi<sup>2</sup></b> Lit double King, transformable en lits jumeaux, canapé lit double en supplément, douche et toilettes, balcon avec vue sur les Dents-du-Midi et terrasse arrière. Max 4 personnes. <i>1 King Size Bett oder 2 Einzelbetten (twin) und ein Sofabett für 2, Dusche mit Toiletten, Terrasse und Balkon, Sicht auf die Dents-du-midi und terrasse. Max 4 Erwachsene.</i>	340 <sup>1</sup> 490 <sup>2</sup>	440 <sup>1</sup> 520 <sup>2</sup>

\* Ces tarifs sont indicatifs et peuvent varier à la baisse ou à la hausse chaque jour selon la période de la saison et lors, par exemple, d'événements ponctuels. Veuillez toujours vérifier le tarif du jour. Die angegebenen Tarife können je nach Saison und z.B. bei einmaligen Veranstaltungen täglich nach unten oder nach oben abweichen. Bitte überprüfen Sie immer den Tagestarif.

Réservez au meilleur tarif sur notre site internet [www.beausejour.ch](http://www.beausejour.ch)



## Autres tarifs - Weitere Raten

<b>Demi-pension, tarif (CHF) par personne et par jour</b> <i>Halbpension, Preis (CHF) pro Person pro Nacht</i>	Enfant 22 / Adulte 38
<b>Lit supplémentaire, tarif (CHF) par nuit</b> <i>Zusatzbett, Preis (CHF) pro Person pro Nacht</i>  Lit supplémentaire seulement disponible dans certaines chambres. <i>Zusatzbett nur in gewisse Zimmer verfügbar</i>	Enfant 40 / Adulte 60
<b>Taxe de séjour, tarif (CHF) par nuit</b> <i>Kurtax, Preis (CHF) pro Person pro Nacht</i>	Enfant 1.50 / Adulte 3
<b>Places de parc couvertes, tarif (CHF)</b> <i>Gedeckte Parkplätze - Preis (CHF) per Nacht</i> <b>Recharge pour voiture électrique (supplément)</b> <i>Elektroauto Aufladegebühr - Preis (CHF) pro Aufenthalt (Aufpreis)</i>  Gratuit avec principe 1er arrivé 1er servi ou réservation ferme payante. <i>Kostenlos nach Prinzip "wer zuerst kommt, parkt zuerst"</i>	15 par nuit  +10 par séjour
<b>Casier à Ski - tarif (CHF) par séjour</b> 1-4 nuits / 5 nuits et + <i>Ski fach - Preis (CHF) pro Aufenthalt 1-4 Nächte / 5 und mehr</i>	45

### Conditions Générales :

<b>Enfants :</b> <i>Kinder</i>	0 à 7 ans, gratuit dans une chambre payante double. Est considéré comme enfant si moins de 16ans. <i>0 bis 7 Jahre, kostenlos in einem bezahlten Doppelzimmer. Als Kind gilt, wer unter 16 Jahren alt ist.</i>
<b>Acompte:</b> <i>Akonto</i>	Un acompte ou une garantie sera demandé lors de la réservation. <i>Bei der Buchung wird eine Anzahlung oder eine Garantie verlangt.</i>
<b>Annulation:</b> <i>Stornierung</i>	Si une annulation intervient moins de 15 jours avant l'arrivée l'hiver ou moins de 6 jours avant l'arrivée l'été, 100% du séjour est facturé en frais d'annulation. <i>Wenn eine Stornierung weniger als 15 Tage vor der Ankunft im Winter oder weniger als 6 Tage vor der Ankunft im Sommer erfolgt, werden 100% des Aufenthalts als Stornierungskosten in Rechnung gestellt.</i>
<b>Séjour écourté:</b> <i>Verkürzter Aufenthalt</i>	En cas de départ anticipé ou d'arrivée retardée, le montant total du séjour sera facturé, à titre d'indemnité. <i>Bei vorzeitiger Abreise oder verspäteter Ankunft wird als Entschädigung der gesamte Betrag des Aufenthalts in Rechnung gestellt.</i>
<b>Heure d'arrivée:</b> <i>Ankunftszeit</i>	Votre chambre sera prête dès 15h00. Nous faisons néanmoins toujours de notre mieux afin que votre chambre soit prête au plus tôt. <i>Ihr Zimmer wird ab 15.00 Uhr bereitstehen. Wir tun jedoch immer unser Bestes, damit Ihr Zimmer so früh wie möglich bereit ist.</i>
<b>Arrivée tardive:</b> <i>Späte Ankunf</i>	Si vous prévoyez d'arriver après 19h00, veuillez nous contacter au préalable. <i>Wenn Sie voraussichtlich nach 19.00 Uhr anreisen, kontaktieren Sie uns bitte vorab.</i>
<b>Heure de départ:</b> <i>Uhrzeit der Abreise</i>	Les chambres doivent être libérées au plus tard à 11h30, le jour du départ. <i>Die Zimmer müssen am Tag der Abreise bis spätestens 11:30 Uhr geräumt werden.</i>